



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ W KATOWICACH

Katowice, dnia 10 listopada 1982 r.

Nr 3

poz. 14—18

Treść:

## AKTY PRAWNE WOJEWODY KATOWICKIEGO

poz.

- 14 — Zarządzenie Nr 51/82 Wojewody Katowickiego w sprawie określenia opłat za wodę dostarczaną przez Wojewódzki Zakład Usług Wodnych w Katowicach z siedzibą w Siewierzu.
- 15 — Zarządzenie Nr 57/82 Wojewody Katowickiego w sprawie ustalania przeciętnego kosztu budowy domu jednorodzinnego pięcioizbowego stanowiącego podstawę do ustalenia odszkodowań za budynki i grunty w mieście.

## AKTY PRAWNE TERENOWYCH ORGANÓW ADMINISTRACJI PAŃSTWOWEJ STOPNIA PODSTAWOWEGO

- 16 — Zarządzenie Nr 4/82 Naczelnika Miasta i Gminy w Trzebinii w sprawie ustalenia stawek czynszu za dzierżawę terenów położonych w obrębie miasta Trzebinia.
- 17 — Zarządzenie Nr 5/82 Naczelnika Miasta i Gminy w Trzebinii w sprawie ustalenia opłat za tereny państwowe oddane jednostkom państwowym lub organizacjom społecznym w użytkowanie albo innym osobom prawnym lub osobom fizycznym w użytkowanie wieczyste w obrębie miasta Trzebinia.
- 18 — Decyzja Nr GT-8223/4/82 Naczelnika Miasta i Gminy Ogrodzieniec o ustalenie terenu budowlanego w Ogrodziencu i jego podziałe na normatywne działki budowlane.

### ZARZĄDZENIE NR 51/82 WOJEWODY KATOWICKIEGO

z dnia 16 sierpnia 1982 r.

w sprawie określenia opłaty za wodę dostarczaną  
przez Wojewódzki Zakład Usług Wodnych w Katowicach  
z siedzibą w Siewierzu

Na podstawie art. 48 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 26, poz. 139 z późniejszymi zmianami) oraz § 10 ust. 6 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 lutego 1977 r. w sprawie urzędzeń zaopatrzenia w wodę i urzędzeń kanalizacyjnych oraz opłat za wodę i wprowadzenie ścieków (Dz. U. z 1977 r. Nr 7, poz. 29)

zarządzam co następuje:

§ 1

Ustalam na obszarze województwa katowickiego opłatę za pobór wody z urzędzeń zbiorowego zaopatrzenia wsi w wodę w wysokości 7,40 zł za 1 m<sup>3</sup>.

§ 2

Ustalona stawka opłat za wodę obowiązuje wszystkich użytkowników urzędzeń, zarówno osoby fizyczne, instytucje i organizacje społeczne, polityczne, zawodowe oraz jednostki gospodarki uspołecznionej.

§ 3

Wykonanie zarządzenia poruczam Dyrektorowi Wojewódzkiego Zakładu Usług Wodnych w Katowicach z siedzibą w Siewierzu.

§ 4

Nadzór nad wykonaniem niniejszego zarządzenia powierzam Wicewojewodzie Katowickiemu nadzorującemu sprawy rolnictwa, gospodarki żywnościowej i leśnictwa.

§ 5

Traci moc Zarządzenie Nr 32 Wojewody Katowickiego z dnia 29 września 1978 roku w sprawie określenia opłat za wodę pobieraną z urzędzeń zbiorowego zaopatrzenia wsi w wodę.

§ 6

Zarządzenie podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej.

§ 7

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**WOJEWODA KATOWICKI**  
gen. dyw. pilot Roman Paszkowski

### ZARZĄDZENIE NR 57/82 WOJEWODY KATOWICKIEGO

z dnia 30 września 1982 r.

w sprawie ustalania przeciętnego kosztu budowy domu  
jednorodzinnego pięcioizbowego, stanowiącego podstawę  
do ustalenia odszkodowań za budynki i grunty w mieście

Na podstawie art. 48 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 26, poz. 139),

§ 3 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 września 1974 r. w sprawie zasad ustalania odszkodowań za budynki i grunty w mieście, ograniczenie prawa własności oraz za odjęcie lub ograniczenie innego prawa rzeczowego na nieruchomości (Dz. U. z 1974 r. Nr 36, poz. 212) oraz na podstawie § 2 i § 3 rozporządzenia Rady Ministrów z 5 kwietnia 1982 r. zmieniającego wyżej wymienione rozporządzenie (Dz. U. z 1982 r. Nr 12, poz. 91)

**zarządzam co następuje:**

**§ 1**

Ustala się przeciętny koszt wybudowania domu jednorodzinnego pięcioizbowego, stanowiący podstawę do ustalenia odszkodowania za inny budynek nie określony w art. 8 ust. 10 oraz za grunt w mieście określony w art. 8 ust. 8 pkt 1 lit. a ustawy z dnia 12 marca 1958 r. o zasadach i trybie wywłaszczania nieruchomości (Dz. U. z 1974 r. Nr 10, poz. 64) na terenie miast województwa katowickiego w wysokości 2 200 tys. zł, słownie: dwa miliony dwieście tysięcy złotych.

**§ 2**

Wykonanie zarządzenia porucza się Dyrektorowi Wydziału Gospodarki Terenowej Urzędu Wojewódzkiego, prezydentom, naczelnikom miast oraz naczelnikom miast i gmin.

**§ 3**

Traci moc:

- 1) decyzja Wojewody Katowickiego z dnia 23 października 1974 r. w sprawie normatywnego kosztu budowy domu jednorodzinnego,
- 2) zarządzenie nr 98/74 Wojewody Krakowskiego z dnia 27 listopada 1974 r. w sprawie ustalenia przeciętnego kosztu wybudowania domu jednorodzinnego pięcioizbowego, stanowiące podstawę do ustalenia odszkodowań za budynki i grunty w mieście oraz zarządzenie nr 105/74 Wojewody Opolskiego z dnia 3 grudnia 1974 r. w sprawie j.w. — w częściach dotyczących terenów województwa katowickiego.

**§ 4**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**WOJEWODA KATOWICKI**  
gen. dyw. pilot Roman Paszkowski

**ZARZĄDZENIE NR 4/82**

**NACZELNIKA MIASTA I GMINY W TRZEBINI**  
z dnia 9 czerwca 1982 r.

w sprawie ustalenia stawek czynszu za dzierżawę terenów położonych w obrębie miasta Trzebinia

Na podstawie art. 94 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 26, poz. 139 z późniejszymi zmianami), art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 28 maja 1975 r. o dwustopniowym podziale administracyjnym Państwa oraz zmianie ustawy o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 16, poz. 91), art. 7 i 25 ustawy z dnia 14 lipca 1961 r. o gospodarce terenami w miastach i osiedlach (Dz. U. z 1969 r. Nr 22, poz. 159, zm. Dz. U. z 1972 r. Nr 27, poz. 193 i Dz. U. z 1974 r. Nr 14, poz. 84), przepisów

Uchwały Nr 393 Rady Ministrów z dnia 13 grudnia 1962 r. w sprawie wytycznych dla ustalenia stawek czynszu za dzierżawę terenów w miastach i osiedlach (M.P. z 1963 r. Nr 4, poz. 14),

**zarządzam co następuje:**

**§ 1**

Dla ustalenia czynszu dzierżawnego za tereny państwowe oraz za tereny stanowiące własność osób prawnych lub osób fizycznych oddawanych w dzierżawę jednostkom państwowym, organizacjom społecznym, spółdzielniom mieszkaniowym oraz innym osobom prawnym i fizycznym, dzieli się miasto Trzebinę na następujące strefy:

- I. **Strefa śródmiejska** — obejmuje obszar w obrębie ulic: 15 Grudnia, Zielona, Kościuszki, granicą toru kolejowego w kierunku Krakowa, ul. Słowackiego, Kilińskiego, Mickiewicza, Krakowska do granic Młoszowej, ul. Młoszowska, Starowiejską, Cmentarną, Kościelną, Świerczewskiego, zachodnią granicą osiedla domków jednorodzinnych przy ul. Świerczewskiego, ul. Stawową do ul. 15 Grudnia.
- II. **Strefa pośrednia** — obejmuje pozostały teren miasta z wyjątkiem przysiółka pod „Buczyną” w Trzebini oraz wschodniej części ulicy Stojałowskiego od ul. Górnej, ul. Szczakowskiej od Koziego Brodu ulic Robotniczej i Stara Maszyna oraz ul. Lenina od ul. Kamiennej w Sierszy.
- III. **Strefa peryferyjna** — obejmuje przysiółek pod „Buczyną” w Trzebini oraz ul. Stojałowskiego od ul. Górnej, Szczakowską od Koziego Brodu, Robotniczą, Stara Maszyna i ul. Lenina od ul. Kamiennej w Sierszy.

**§ 2**

Ustaliam następujące stawki opłat:

1. Za tereny użytkowane na cele przemysłowe, handlowe i składowe za 1 m<sup>2</sup> powierzchni w stosunku miesięcznym
  - a) w strefie I śródmiejskiej — 0,30 zł
  - b) w strefie II pośredniej — 0,20 zł
  - c) w strefie III peryferyjnej — 0,20 zł
 Naczelnik Miasta i Gminy w Trzebini może podwyższać w granicach do 25% stawki czynszowe za tereny przyległe do placu budowy przedsiębiorstwom handlowym.
2. Za tereny użytkowane na cele handlu ulicznego: pod kioski, stragany oraz stałe stoiska sprzedaży wyrobów tytoniowych, owoców, słodczy itp. stawka za 1 m<sup>2</sup> powierzchni w stosunku miesięcznym wynosi:
  - a) w strefie I śródmiejskiej — 7,— zł
  - b) w strefie II pośredniej — 4,— zł
  - c) w strefie III peryferyjnej — 4,— zł
3. Za tereny użytkowane na ruchome punktu sprzedaży (wózki) opłata w stosunku rocznym wynosi — 100,— zł.
4. Place użytkowane na cele imprez widowiskowych i przedsięwzięć rozrywkowych, stawka za 1 m<sup>2</sup> powierzchni w stosunku miesięcznym wynosi:
  - a) w strefie I śródmiejskiej — 0,20 zł
  - b) w strefie II pośredniej — 0,15 zł
  - c) w strefie III peryferyjnej — 0,15 zł
5. Za tereny użytkowane na uprawy sadownicze i warzywnicze, stawka za 1 m<sup>2</sup> powierzchni w stosunku rocznym wynosi:
  - a) w strefie I śródmiejskiej — 0,30 zł
  - b) w strefie II pośredniej — 0,20 zł
  - c) w strefie III peryferyjnej — 0,20 zł

6. Za tereny użytkowane na cele drobnych upraw rolnych, łąki, stawka za 1 m<sup>2</sup> powierzchni w stosunku rocznym wynosi:

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| a) w strefie I śródmiejskiej  | — 0,15 zł |
| b) w strefie II pośredniej    | — 0,10 zł |
| c) w strefie III peryferyjnej | — 0,10 zł |

7. Za tereny użytkowane na drobne uprawy kwiatów, stawka za 1 m<sup>2</sup> powierzchni w stosunku rocznym wynosi:

- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| a) w strefie I śródmiejskiej  | — 0,50 zł |
| b) w strefie II pośredniej    | — 0,30 zł |
| c) w strefie III peryferyjnej | — 0,20 zł |

### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach.

### § 4

Z dniem wejścia w życie nin. Zarządzenia traci moc dotychczas obowiązująca Uchwała w części dot. m. Trzebinia Nr 101/1018/68 Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chrzanowie z dnia 17 grudnia 1968 r. w sprawie: ustalenia cennika opłat z tyt. korzystania z terenów państwowych w miastach i osiedlach powiatu chrzanowskiego.

### § 5

Wykonanie niniejszego Zarządzenia powierzam Kierownikowi Zarządu Gospodarki Terenami w Trzebinii.

**NACZELNIK MIASTA I GMINY**  
**R. Czekąński**

### ZARZĄDZENIE NR 5/82

#### NACZELNIKA MIASTA I GMINY W TRZEBINII z dnia 9 czerwca 1982 r.

w sprawie ustalenia opłat za tereny państwowe oddane jednostkom państwowym lub organizacjom społecznym w użytkowanie albo innym osobom prawnym lub osobom fizycznym w użytkowanie wieczyste w obrębie miasta Trzebinia

Na podstawie art. 94 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 26, poz. 139 z późniejszymi zmianami), art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 28 maja 1975 r. o dwustopniowym podziale administracyjnym Państwa oraz zmianie ustawy o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 16, poz. 91), art. 23 i 25 ust. 2 ustawy o gospodarce terenami w miastach i osiedlach z dnia 14 lipca 1961 r. (Dz. U. z 1969 r. Nr 22, poz. 159 zm. z 1972 r. Dz. U. z 1972 r. Nr 27, poz. 193 i Dz. U. z 1974 r. Nr 14, poz. 84) oraz przepisów uchwały Nr 105 Rady Ministrów z dnia 22 marca 1962 r. w sprawie wytycznych dla ustalenia opłat z tytułu korzystania z terenów w miastach i osiedlach (M.P. z 1969 r. Nr 3, poz. 33 zm. M.P. z 1970 r. Nr 20, poz. 166),

zarządzam co następuje:

### § 1

Dla ustalenia opłaty rocznej za tereny państwowe oddane w użytkowanie wieczyste jednostkom państwowym, orga-

nizacjom społecznym lub osobom prawnym i fizycznym dzieli się miasto Trzebinia na następujące strefy:

- I strefa śródmiejska
- II strefa pośrednia
- III strefa peryferyjna

**Strefa śródmiejska** — obejmuje obszar w obrębie ulic: 15 Grudnia, Zielonej, Kościuszki, granicą toru kolejowego w kierunku Krakowa, ul. Słowackiego, Kilińskiego, Starowiejską, Cmentarną, Kościelną, Świerczewskiego, zachodnią granicą osiedla domków jednorodzinnych przy ul. Świerczewskiego, ul. Stawową do ul. 15 Grudnia.

**Strefa pośrednia** — obejmuje pozostały teren miasta z wyjątkiem przysiółka pod „Buczyną” w Trzebinii oraz wschodniej części ulicy Stojalowskiego od ul. Górnej ul. Szczakowskiej do Koziego Brodu ulic Robotniczej i Stara Maszyna oraz ul. Lenina od ul. Kamiennej w Sierszy.

**Strefa peryferyjna** — obejmuje przysiółek pod „Buczyną” w Trzebinii oraz ul. Stojalowskiego od ul. Górnej, Szczakowskiej od Koziego Brodu, Robotniczą, Stara Maszyna i Lenina od ul. Kamiennej w Sierszy.

### § 2

Ustalam następujące stawki opłaty rocznej za 1 m<sup>2</sup>.

- |                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Z tytułu położenia terenu |           |
| w strefie śródmiejskiej   | — 0,45 zł |
| w strefie pośredniej      | — 0,25 zł |
| w strefie peryferyjnej    | — 0,25 zł |

tak pod zabudowę wyłącznie mieszkaniową jak i osiedlową. Z tytułu uzbrojenia terenu w urządzenie komunalne:

- |   |           |
|---|-----------|
| a) drogi, dojazdy o nawierzchni utwardzonej | — 0,87 zł |
| b) prąd elektryczny                         | — 0,13 zł |
| c) wodociągi                                | — 0,13 zł |
| d) kanalizacja                              | — 0,83 zł |
| e) gaz                                      | — 0,14 zł |
| f) centralne ogrzewanie (zdalaczynne)       | — 0,40 zł |

### § 3

Wyliczenie wysokości opłaty rocznej za 1 m<sup>2</sup> terenu dokonuje się przez dodanie stawek z tytułu położenia terenu w odpowiedniej strefie do stawek z tytułu uzbrojenia terenu w poszczególne urządzenia komunalne.

### § 4

W miarę uzbrojenia terenu w nowe urządzenie komunalne opłata za 1 m<sup>2</sup> terenu będzie wzrastać o stawkę określoną dla danego urządzenia. Podwyższoną opłatę pobiera się od dnia 1 stycznia roku następnego po wybudowaniu nowego urządzenia komunalnego.

### § 5

Ustalony niniejszym Zarządzeniem podział miasta na strefy stosuje się odpowiednio przy sprzedaży przez Państwo domów jednorodzinnych, lokali w małych domach mieszkalnych oraz lokali w domach wielomieszkańczych i domów wielomieszkańczych na rzecz spółdzielni budownictwa mieszkaniowego.

### § 6

Z dniem wejścia w życie (ustaw) niniejszego Zarządzenia traci moc dotychczas obowiązująca uchwała w części dot. m. Trzebinia Nr 101/1019/68 Prezydium Powiatowej Rady

Narodowej w Chrzanowie z dnia 17 grudnia 1968 r. w sprawie ustalenia cennika opłat z tyt. korzystania z terenów państwowych w miastach i osiedlach powiatu chrzanowskiego.

## § 7

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach.

## § 8

Wykonanie niniejszego Zarządzenia powierzam Kierownikowi Zarządu Gospodarki Terenami w Trzebini.

**NACZELNIK MIASTA I GMINY**  
**R. Czekąński**

**DECYZJA NR GT-8223/4/82**  
**NACZELNIKA MIASTA I GMINY OGRODZIENIEC**  
**z dnia 25 października 1982 r.**  
**o ustaleniu terenu budowlanego w Ogrodzieńcu**  
**i jego podziale na normatywne działki budowlane**

Na podstawie art. 94, ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 26, poz. 139) oraz art. 37 ustawy z dnia 28 maja 1975 r. o dwustopniowym podziale administracyjnym Państwa oraz o zmianie ustawy o radach narodowych (Dz. U. z 1975 r. Nr 16, poz. 91), art. 2 ustawy z dnia 6 lipca 1972 r. o terenach budownictwa jednorodzinnego i zagrodowego oraz o podziale nieruchomości w miastach i osiedlach (Dz. U. z 1972 r. Nr 27, poz. 192 z późn. zm.) i rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 28 sierpnia 1972 r. w sprawie trybu ustalania, rozgraniczania i podziału terenów budownictwa jednorodzinnego i zagrodowego na obszarze miast i osiedli (Dz. U. z 1972 r. Nr 35, poz. 242):

**Postanawiam:**

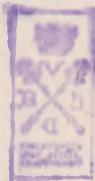
1. Zgodnie ze szczegółowym planem zagospodarowania przestrzennego osiedla domów jednorodzinnych w Ogrodzieńcu zatwierdzonym uchwałą Nr XII/34/79 Rady Narodowej Miasta i Gminy w Ogrodzieńcu z dnia 30 sierpnia 1979 r. przeznaczają się pod budownictwo jednorodzinne teren położony w obrębie ulic Olkuszka, ul. Zawadzkiego, ul. 1 Maja ustalając go jako „teren budowlany”.
2. Teren o którym mowa w pkt. 1 zostaje podzielony równocześnie na działki budowlane zgodnie z projektem po-

działu i rejestrem pomiarowym sporządzonym przez Okręgowe Przedsiębiorstwo Geodezyjno-Kartograficzne w Katowicach — Zakład Terenowy w Będzinie.

3. Wniezione przez zainteresowane osoby w okresie wyłożenia projektu podziału wnioski i odwołania nieuwzględnione przez Wydział Gospodarki Terenowej rozstrzyga się w sposób ustalony decyzjami Naczelnika Miasta i Gminy w Ogrodzieńcu.
4. Na terenie budowlanym, o którym mowa w art. 1 w ramach terenowych planów gospodarczych, zgodnie z art. 6 powołanej na wstępie ustawy zostaną wybudowane następujące urządzenia komunalne:
  - a) sieć elektryczna — z terminem wykonania do roku 1985,
  - b) sieć wodociągowa — z terminem wykonania do roku 1985,
  - c) sieć kanalizacyjna — z terminem wykonania do roku 1986,
  - d) ulice — z terminem wykonania do roku 1987.
5. Nieruchomości lub ich części objęte niniejszą decyzją o ustaleniu terenu budowlanego z wyjątkiem działek, które właściciele (współwłaściciele) zgodnie z art. 8 zachowują na własność, lub które zostaną w trybie art. 9 nadane na własność członkom ich rodzin decyzjami administracyjnymi Naczelnika Miasta i Gminy Ogrodzieńca stwierdzającymi lub nadającymi własność działek, przechodzą z mocy prawa (zgodnie z art. 5 ustawy) na własność Skarbu Państwa po upływie dwóch miesięcy od daty wejścia w życie decyzji, wolne od ciężących na nich praw rzeczowych ograniczonych i innych obciążeń.
6. Odszkodowanie pieniężne za nieruchomości, które przeszły na własność Państwa dotychczasowi właściciele (współwłaściciele) otrzymują na podstawie przepisów o wywłaszczeniu nieruchomości. Rozstrzygnięcia w tym zakresie nastąpią w postępowaniu administracyjnym prowadzonym przez Zarząd Gospodarki Terenami przy Naczelniku Miasta i Gminy Ogrodzieńca.
7. Właściciele lub wieczyści użytkownicy działek położonych na ustalonym terenie budowlanym powinni przystąpić zgodnie z art. 12 ustawy do ich zabudowy w ciągu dwóch lat i zakończyć budowę w ciągu czterech lat. Terminy te biegną dla właściciela działki od dnia, w którym decyzja stwierdzająca lub nadająca własność działki stała się ostateczną (prawomocną), a dla wieczystego użytkownika od dnia zawarcia umowy notarialnej o oddanie terenu w użytkowanie wieczyste.
8. Wykonanie decyzji porucza się Kierownikowi Zarządu Gospodarki Terenami.
9. Decyzja wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach.

**NACZELNIK MIASTA I GMINY**  
**J. Kopeć**





**Urząd Wojewódzki**  
w Katowicach  
**DZIAŁ BUDŻETOWO-GOSPODARZY**  
40-032 Katowice

**Redakcja: Urząd Wojewódzki — Biuro Organizacyjno-Prawne i Kadry,  
Katowice, ul. Jagiellońska 25, pokój nr 247, tel. w. 247**

**Administracja: Urząd Wojewódzki — Wydział Budżetowo-Gospodarczy  
Katowice, ul. Jagiellońska 25, pokój nr 301, tel. w. 301**

Opłata za prenumeratę roczną ze skorowidzem wynosi — 80 zł

Opłata za prenumeratę półroczną bez skorowidza wynosi — 45 zł

Opłata za ogłoszenia wynosi: cała strona — 240 zł, 3/4 strony — 210 zł, 1/2 strony — 165 zł, 1/4 strony — 90 zł, 1/8 strony — 60 zł, za wiersz mm 1 szp. — 2,70 zł, za układ tabelaryczny dolicza się 100%.

Wpłaty za prenumeratę należy dokonywać przelewem bankowym na konto Wydziału Budżetowo-Gospodarczego Urzędu Wojewódzkiego w Narodowym Banku Polskim VII Oddział w Katowicach nr 27078-2411-139-31 sumy na zlecenie.

ODBIORCA:

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

*Biblioteka Jagiellońska*  
*31-120 Kraków*  
*Al. J. Świekiego*